



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
26 January 2004  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**  
Двадцатая сессия

**Краткий отчет о 405-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 19 января 1999 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Гонсалес

**Содержание**

Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации  
в отношении женщин

Пути и средства ускорения работы Комитета

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

**Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин** (CEDAW/C/1999/I/3 и Add.1, Add.2, Add.3 и Add.4; CEDAW/C/1999/I/WG.II/WP.2 и CEDAW/C/1998/II/WG.II/WP.2)

1. **Г-жа Тимоти** (заместитель Директора, Отдел по улучшению положения женщин) говорит, что, согласно статье 21 Конвенции, Комитет может вносить предложения или рекомендации общего характера, основанные на изучении докладов и информации, полученных от государств-участников, и что такие предложения и рекомендации общего характера включаются в доклад Комитета наряду с замечаниями государств-участников, если таковые имеются.

2. На своей десятой сессии Комитет принял решение дать представителям специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций возможность представить информацию, касающуюся конкретных статей Конвенции или вопросов, рассматриваемых в плане общих рекомендаций и предложений. Комитет также решил выбрать и изучить конкретные статьи и другие вопросы для рассмотрения на последующих сессиях без ущерба каким-либо изменениям, необходимость которых может быть обусловлена новыми событиями, связанными с рассмотрением докладов государств-участников. На своей семнадцатой сессии Комитет постановил подготовить общую рекомендацию по статье 12 Конвенции. Он также согласовал трехэтапный метод работы в отношении формулирования общих рекомендаций. Первый этап состоит из общего обсуждения и обмена мнениями с представителями специализированных учреждений, других органов Организации Объединенных Наций и заинтересованных неправительственных организаций. Второй этап заключается в подготовке первоначального проекта общей рекомендации одним из членов Комитета; этот проект обсуждается Рабочей группой II, которая может приглашать экспертов и представителей неправительственных организаций для участия, если таковое необходимо. Третий этап состоит в принятии пересмотренного проекта рекомендации на следующей сессии Комитета.

3. На своей девятнадцатой сессии Комитет обсудил и изменил проект рекомендации по статье 12 (CEDAW/C/1998/II/WG.II/WP.2), который был пре-

провожден членам для комментариев. На своей нынешней сессии Комитет имел в своем распоряжении текст (CEDAW/C/1999/I/WG.II/WP.2), который содержал в себе изменения, внесенные двумя его членами, и комментарии других членов. Комментарии, представленные после того, как пересмотренный текст был направлен на перевод, будут препровождены Рабочей группе II.

4. В рамках рассмотрения статьи 21 Конвенции Комитет также займется статьей 22, которая предусматривает, что специализированные учреждения имеют право быть представленными при рассмотрении вопросов об осуществлении таких положений Конвенции, которые входят в сферу их деятельности, и что Комитет может предложить специализированным учреждениям представить доклады об осуществлении Конвенции в областях, входящих в их сферу деятельности. В распоряжении Комитета находилась записка Генерального секретаря о докладах, представленных специализированными учреждениями и касающихся осуществления Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности (CEDAW/C/1999/I/3), и докладах Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международной организации труда (CEDAW/C/1999/I/3/Add.1, Add.2, Add.3 и Add.4). В соответствии с решением Комитета, принятым на его восемнадцатой сессии, представители специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций были приглашены участвовать в заседаниях предсессионной рабочей группы в целях представления информации об осуществлении Конвенции в государствах-участниках, периодические доклады которых Комитет будет рассматривать на своей нынешней сессии. Представители специализированных учреждений также были приглашены для выступления в Комитете в связи с первоначальными докладами государств-участников, которые будут рассматриваться на текущей сессии Комитета.

**Пути и средства ускорения работы Комитета** (CEDAW/C/1999/I/4, CEDAW/C/1999/I/5; CEDAW/C/1997/WG.I/WP.1)

5. **Г-жа Коннорс** (Начальник, Секция по правам женщин, Отдел по улучшению положения женщин) обращает внимание на доклад по вопросу о путях и

средствах ускорения работы Комитета (CEDAW/C/1999/I/4). В докладе рассматриваются методы работы предсессионной рабочей группы; руководящие принципы Комитета по правам человека относительно выполнения функций членами Комитета; вопросы, касающиеся получения докладов экспертами; и отношения со специализированными учреждениями и другими подразделениями Организации Объединенных Наций. В докладе также затрагиваются актуальные вопросы, обсужденные на десятом совещании председателей договорных органов по правам человека, включая стратегии, направленные на обеспечение универсальной ратификации всех договоров Организации Объединенных Наций по правам человека. В нем также рассматриваются соответствующие решения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, особенно в отношении оговорок к договорам. В докладе отмечается, что в 1999 году исполнилась двадцатая годовщина принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и содержится предположение о том, что Комитет может пожелать выдвинуть предложение в этой связи.

6. В приложении I к докладу содержится список государств-участников, просрочивших представление своих докладов более чем на пять лет; в приложении II обращается внимание на доклады, представленные государствами-участниками, но еще не рассмотренные Комитетом; и в приложении III содержится информация о процедурах и формате для подготовки заключительных замечаний.

7. Помимо доклада по вопросу о путях и средствах в распоряжении Рабочей группы I также находился доклад о ходе осуществления Пекинской платформы действий на основе рассмотрения Комитетом докладов государств-участников (CEDAW/C/1999/I/5). На своей сорок второй сессии Комиссия по положению женщин обратилась к Комитету с просьбой подготовить доклад об осуществлении Платформы действий, с тем чтобы помочь ей в подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая состоится в 2000 году. Комитету необходимо завершить подготовку этого доклада на его текущей сессии.

8. В распоряжении Комитета находится рабочий документ, содержащий проект правил процедуры (CEDAW/C/1997/WG.I/WP.1). На своей пятнадцатой сессии Комитет принял решение продолжить на

своей шестнадцатой сессии рассмотрение правил процедуры и обратился к одному из своих членов с просьбой подготовить новый проект правил процедуры на основе комментариев членов Комитета. На своей шестнадцатой сессии Комитет постановил отложить завершение разработки проекта правил, который он рассмотрел на своей семнадцатой сессии и, видимо, пожелает вновь рассмотреть на текущей сессии.

*Заседание закрывается в 15 ч. 55 м.*